

HUA BEI WAI YU JIAO XUE FA YAN JIU

编号 30

华北外语教学法研究

1980年

11,

Research of N. C.
Foreign Language
Teaching Methods

1980 2

目 录

封面题词

内蒙古自治区主席 布赫

中 学 外 语 教 学 法 研 析	九年制义务教育初中英语教材的特色人教社 刘道义 (1—3)
	《中学英语学习论》心理学原理内蒙师大 张文府 (4—10)
	中小学外语教学答问.....内蒙教育科研所 李艺苑 (11—14)
	论建立具有中国特色的外语教学法体系西北师大 陈冠英 (15—18)
	从语言的妙用看中学英语教学湖北监利毛市中学 冉幼义 (19—20)
	听能起步, 收受领先...浙江桐乡高桥中学 陈松泉 (21—23)
	高中一年级起始英语第一册 第七课教案北师大 弘道 (24—27)
	《新编职业高中英语课本》第一册第二课教案学川 白云 (28—30)

教研员 论坛

备课“两要”、“六有”湖南耒阳市教育局教研室 罗茂才 (33—34)
张思中外语教学法简介 张思中外语教学研究会 杨金平 甘信仁 (35—36)

高 校 外 语 教 学 与 研 究	我怎样指导学生进行教材分析内蒙赤峰教育学院英语科 李秀云 (37—38)
	大学英语一至三级考试的标准化与实验南京农大 吕祥 (39—44)
	四级考试与大学英语教学.....内蒙师大 贾国栋 (45—49)
	纵观国外语言学的发展, 话外语教学法的改革贵州师大 范贤璋 (50—53)
	试论语言的认知与言语交际.....西安外语师专 胡学云 (54—57)
	如何把所学的语言知识转化成恒定的语言能力吉林化工学院 郝瑞松 (54—57)

中试 学改 考革

1986—1989年 MET 标准化试题的演变与特点江苏高淳县砖墙中学 李彬 (60—61)

人教社义务教育初中英语教材的特色

人民教育出版社与英国朗文出版集团有限公司合编

刘道义

编者按语:

九年制义务教育初中英语课本要在明年秋季开始试用。因此,我社特聘请刘道义同志为我社撰写本文,介绍这套新教材的编写经过。以后本刊将陆续发表新教材的使用情况及培训师资等方面的文章。

1988年7月,我国政府与联合国开发计划署达成一项协议:联合国开发计划署提供资助,联合国教科文组织任执行机构,由人民教育出版社与英国朗文出版集团有限公司合作编写我国九年制义务教育初中英语教材。中英双方将通过三年的通力合作,编出一套既体现现代语言教学理论新成果,又适合我国国情的高质量的高中英语课本。合作编写已从1988年9月开始。朗文公司聘请了给外国人编写英语教材有丰富经验的乃威尔格兰特为英方主编,还聘请了著名的英语教材专家路易·亚历山大为高级顾问。格兰特先生已先后来华两次,亚历山大先生也曾于1988年11月初来京指导工作。中英作者现已编出部分教材,明年秋季将提供初中一年级试教本,在全国部分学校试教。

新教材是以国家教委制订的九年制义务教育的教学计划和教学大纲为依据编写的。中英合编的教材可供四年使用,其中一、二年级教材既可用于三年制也可用于四年制(因为两种学制前两年的课时总数相同)。从第三年开始,三年制和四年制的教学内容有所不同。三年制共400课时,要求掌握700个左右的常用词和200条左右习惯用语,另

增加300个左右的单词与一定数量的习惯用语,只要求认读;四年制536课时,要求掌握800个左右的单词和200条左右的习惯用语,另增加只要求认读的400个左右的单词和一定数量的习惯用语。

中英双方的编者在编写新教材的过程中,不断深入教学实际进行考察,了解目前中学英语教学的情况。教科书编者努力立足现实、重视我国传统的行之有效的教学经验,努力编写出适合我国国情的教材来。为了让学生掌握英语这个进行国际交往的重要工具,帮助学生发展智力,开阔视野和提高文化素养,新教材在内容的编选方面特别注意思想性、知识性、趣味性和实用性。新教材在语言编排方面非常注意我国学生学习英语的特点和困难,采用了传统的语音、语法和词汇教学中许多成功的方法。例如,在起始阶段仍以语音教学为重点,教学字母以后比较早地教国际音标,而且加强了拼读规则的教学。

新教材的编写不仅立足于现实,而且着眼于未来,改革创新。我们既看到目前教学中的种种不利因素,也看到近十年来中学英语教学所取得的进步和广大师生对教学改革的迫切愿望。况且,新教材经过试教和审查到正式推广使用尚需三、四年。要使新教材能够适应本世纪和下世纪初我国经济和社会发展的需要,在编写过程中,就必须有改革创新的精神。对新教材的编写方案和已完成的部分书稿进行一番分析,大致可以从以下

四个方面来说明这套教材的特色。

一、加强基础，重视功能

按教学大纲的规定，初中英语的教学目的是：“通过听、说、读、写的训练，使学生获得英语基础知识和为交际初步运用英语的能力，养成良好的学习习惯，为进一步学习打好初步的基础。”为了实现这一目的，新教材改变了传统作法，从语言的实际意义出发，教学语言形式达到运用语言进行交际的目的。因此，新教材不再单纯以语法项目为主要脉络组织和安排教学内容，而是根据交际目的的需要，考虑语言的功能、意念、话题、语音、词汇、语法结构等各方面因素，使它们有机地结合起来。例如围绕“介绍”这一功能项目，课本提供学生生活中常见的情景：彼此介绍朋友或自我介绍。为完成这样的交际任务，需要教学This..., Nice to see you, My name is... 等句子结构和相应的语音和词汇。教材力求提供真实的语言材料，紧密结合学生的生活实际，以在课堂上开展交际活动。例如，What's this/that? 这样的句型用于辨认、猜谜等活动，尽可能地使语言形式与实际意义相联系。新教材把语言的功能放在首要的地位，但是对于语言的结构考虑也很细致。在编排时严格贯彻循序渐进的原则，由易到难，由浅入深，由近及远，从具体到抽象，从感性到理性，使学生易于接受。每个单元的教学都是以旧引新，常利用旧词引出新句型，或利用旧句型教新词，并注意循环往复，逐步提高，逐步加深。

新教材为听、说、读、写全面训练设计了大量的语言材料，在低年级以视听说为主，着重言语训练，并在听说的基础上逐步展开读、写的训练。这套教材编写了各种有助于开展交际活动的材料，如游戏、猜谜、信息交流、扮演角色、完成任务（搞调查、打电话、写信、写日记）等有助于引起学生学习的兴趣。同时针对中国学生学英语

的特殊困难编有语音、语法和词汇练习，保证学生既获得扎实的英语基础知识，又养成运用英语进行交际的初步能力。

新教材重视语言的功能，重视学生的需要，因此，教学内容及编排方式比较符合学生的生理和心理的特点。11岁到15岁左右的初中学生精力旺盛、活泼好动、求知欲强、模仿力和记忆力强，活动范围逐渐扩大，情趣、理想逐渐形成和发展。新教材的内容由课堂、家庭逐渐向社会各个方面展开，逐步让学生认识世界，让他们了解英语国家人民的文化、风俗习惯和思维方式。尽管学生的思维能力和英语的表达能力有很大的差距，但学生从教材中不仅可以学到语言，也可以吸取新的信息，满足他们的求知欲望。由于教材提供了有实际意义的语言交际活动的材料加上形式多样（如情景对话、听力材料、诗歌、谜语、故事等）而且课本的版式新颖、活泼插图精美，不仅可以激发学生的学习兴趣 and 启发想象力，而且可以使他们受到美的教育。

新教材重视语言功能，在安排教学内容时采用了循环式编排的方法。同一个话题安排在几个不同的教学阶段之中，每一个阶段围绕着类似的话题，既有学过的语言形式，又有新的语言形式，新旧交错，循环反复，螺旋上升，逐步深化。例如，情态动词在言语表达中使用频率较高，在起始阶段就已出现，并且在许多单元不断重现，逐步介绍的各种句式。当有关的各种句式出现以后，课本就进行归纳小结。课本每一个单元都有“语言要点”，每一册课本后都有语法小结，多采用图表加少量文字说明的方式归纳已教学的语法项目。这种作法是为了帮助学生发现和认识语言的内在规律，发展他们的逻辑推理和分析判断的能力。

二、课本为主，联列配套

教学实践证明，学生必须吸收一定量的语言材料和经过一定量的语言实践，才能获

得为交际运用英语的能力。因此，大纲要求“增加语言材料和语言实践的量，提高英语教学的质量”，并提出，“加强听说训练既能增加吸收语言材料的量，扩大知识面，又能加深理解、巩固所学语言知识、提高听、说、读、写能力，启发兴趣和发展思维能力”。

传统教学方法把注意力集中在少量的精读材料上，对为数有限的课文进行详尽的语言分析。这种教学方法忽视学生的需要、积极性、个性和潜力，使学生难以接触大量的语言材料，同时也束缚了教师的手脚不利于发挥他们的创造性。

新教材将提供的不仅是学生用的课本，同时供应的还有教学参考书，与课本同步的练习册、阅读训练、抄写本、教学录音磁带、教学挂图，以后还将提供课外阅读材料、听力材料及字典等工具书。总之，人民教育出版社将向全国供应一套系列教材。系列配套教材包括了一部分选用的内容。这样，不仅可以保证大部分学校达到大纲规定的基本要求，同时还可以满足有条件的学校和接受能力较强的学生的需要，有利于因材施教。

三、区别要求、定性定量

新教材按课时分课，一周4课为一个单元。每个单元一般包含三种语言成分：已学过的语言项目，新学的重点语言项目和非重点语言项目。对三种语言成分要求有所区别。要求学生复用已学过的词汇、语法和句型，学习使用新的重点语言项目，根据上下文领会新的非重点语言项目。每一个单元的“语言要点”列出了重点的语法项目和要学习的有用词语。书后列有分课词表和总词表。其中有的单词要求复用；有的要求领会；有的是行文需要，不要求掌握。这些不同的要求都用明显的标记注明。区别领会性和复用性要求，是比较符合语言学习的规律的，有利于扩大学生外语的接触面，同时又不致于

增加负担。

教学大纲对听、说、读、写能力提出了定性定量的要求。例如，在听的方面规定：“能听懂基本上没有生词、浅于所学语言知识的英语国家人士录音的材料，三年制和四年制趋速分别为每分钟100个词左右和110个词左右，听三遍，理解正确率达70%。”对读和写的能力也有具体明确的规定。为了达到大纲各种具体的要求，新教材从一开始就注意有计划地系统地安排各种练习。例如，在学生课本和练习册中编配了听力练习，以及训练说、写能力的练习，教学参考书提供了听写材料。另外，还有同步的阅读训练材料和课外读物。

四、减轻分量，降低难度

义务教育初中英语教学是基础教育的一个组成部分，主要任务是提高民族的素质，不是单纯为了学生升学。我国幅员广大各地政治、经济、文化的发展极不平衡，师资水平参差不齐，大多数学校语言教学条件有限。义务教育三年制初中比现行的初中教学计划规定少100多个课时，四年制初中课时略多于现行初中三年的课时。新教材与现行教材比较，词汇和语法两方面都有所减少。例如，三年制初中由现行教材的1250个单词降为1000个（其中包括300个只要求认读的）单词。语法方面减少了一些项目，如直接和间接引语，一般将来时和现在完成时被动语态，动词不定式作表语等。另外，对某些项目只要求理解，不要求掌握。如冠词的一般用法、过去完成时和过去将来时（这两种时态四年制初中要求初步掌握）、动词不定式作主语和定语等。总之，新教材减轻了分量，降低了难度。

新教材的编写工作正在加紧进行。明年秋季人民教育出版社将向全国提供初中一年级的试教本。如果工作顺利，将同时发行学

（接第10页）

“中学英语学习论”心理学原理

张文府

外语学习活动的主体是学生,教和学的主要方面是学;教是为了学,今天的教也就是为了明天的不教而使达到会学的目的。关于学习的本质、学习的途径、影响学习的因素以及学习情况的考察等方面的理论,统称学习理论。学习理论是教育、教学理论的主体,也是自觉进行教育、教学活动的主体。

学习和生活都是人类的实践活动,但学习是借助经验使人产生持久的变化。我们的个性特征、道德标准都是学习的反应。可是,学习是怎样发生的呢?学习的本质是什么?在五十年代末期,斯坦福大学研究院院长希尔加德曾将西方的学习论划分为两大类:第一类是学习联结理论,刺激-反应论,第二类是认知理论。对外语教学的本质亦可用此理论作出解释。

一、学习的联结理论

(一)联结说

联结说是由桑代克(美国心理学家,1874—1949)提出的,他自称其学习理论为“联结主义”。

桑代克首先用实验法来研究动物心理。在桑氏之前,罗曼尼斯和摩尔根(英国心理学家)都曾以不同观点研究过这个问题。桑氏接受了摩尔根的观点,但比摩尔根更加彻底;摩尔根还认为动物可有解决简单问题的推理能力,桑氏把这点给否定了,他以实验研究代替自然观察,从而为动物心理的研究写下了新的篇章。

桑代克创造了迷路圈、迷箱和迷笼等实

验工具,试验鱼、鸡、猫、狗等动物的学习。例如,他将饿猫关在迷笼里,笼外放着鱼,猫要出来吃鱼,就乱跳、乱抓、乱咬,做出许多无效动作,随后偶然拉了绳子,或压上门栓,或推动了其它装置,突然把门打开,走出笼外吃到了鱼。桑代克认为动物就是通过这样的尝试、错误而偶然获得成功的。他把动物这种偶然成功的行为叫做学习,并把动物练习的次数和时间记录下来,画成学习曲线,用以表示学习的进程。

在本世纪的三十年代,他又从事于大规模的人类学习实验,以检验其学习理论。人类学习的课题虽与迷笼所提出的问题有所不同,但反应总是多中择一的,如画线实验、推理实验等,与动物实验的基本原则是一致的。桑代克根据动物学习的实验,提出了三条学习的定律,即练习律、准备律、和效果律。

练习律是指学习需要重复,所谓“精于勤”、“熟能生巧”,就是这条定律的说明。它可分为两条附律,即使用律和不用律。刺激与反应之间的一种可以改变的联结,可因使用而加强,可因不用而减弱。但是,这个定律却不是普遍有效的。实行多次的动作不一定使联结加强,实行次数很少的动作也不一定使联结减弱或消失。如桑代克实验中关在迷笼里的猫,它的成功动作仅做一次就可以出笼了,但是这个动作却可以保持下来,而那些无效的动作如乱抓乱拉等,虽然出现多次,但也随学习的进展而渐渐淘汰。因此,桑代克认为学习的获得,主要依

靠效果律。

效果律以为，刺激与反应之间的一种可以改变的联结可因导致满足的结果而加强，可因导致烦恼的结果而减弱，但得到满足的动作不一定能原封不动地再现，没有得到满足的动作，有时却可被保持下来了。

准备律认为，满足和鼓励有赖于学习者是否实际地准备好学习。

桑代克研究了人类的学习，对这些学习定律进行了修改和补充。他提出了“相属原则”他以十个句子让学生读十次，如“张三和他的妹妹辛勤工作”，“王平热爱我们的祖国”等，读的次数都是十次，但每个字的前后联系的记忆的正确度彼此不同。讲到张三可以想起“和他的妹妹”；讲到“辛勤工作”，就很难想起王平，“张三”和“他的妹妹”是相属的，“工作”和“辛勤”也是相属的，但“辛勤工作”是前一句的结尾，“王平”是后一句的起首，它们是不相属的。相属的容易造成联结，不相属的不容易造成联结。尽管桑代克对他的学习定律作了一些修改和补充，但由于他忽视了人的认识因素。因此，仍不免带有局限性。

桑代克依据其学习实验所得材料，创立了学习的联结论。联结说的主要内容如下：

(一) 学习的实质在于形成一定的联结

通过对动物和人类的实验研究，桑代克首先认为，学习过程在于形成一定的联结。他指出：“学习即联结”，“脑即是一个人的联结系统”；“这些系统，下自二十六个字母，上至科学或哲学，其本身都是联结造成的”；“人之所以善于学习，即因他养成这许多联结”。

桑氏认为，学习的作用就在于把原本联结（不用学习就有的趋向）或永久保存，或消除，或改变而利导。这些原本的趋向，是人进行学习的原始基础。由此他认为“人类的学习，就是人类本性及其行为的改变”。所以他的联结说是以本能主义为基础。

(二) 一定的联结需通过试误而建立

桑代克认为，一定的联结是通过尝试错误形成的，是按一定的规律养成的，这叫做尝试错误学说。他认为学习是在尝试错误中，使重复“练习”和获得满意“效果”的动作逐渐加强，其余动作逐渐消失的过程。尝试错误也是学习的基本形式。

根据尝试错误学说，我们学习外语就不要由出错，不经过错误的尝试是不能取得成功的。由此看来，重复尝试的活动和大胆犯错误的心理状态就是学习的必要条件。从心理条件来分析，能够获得言语技能的学习行为是尝试的成功，尝试错误则是逼近尝试成功的方法之一。因此，我们学习外语要有强烈的愿望和坚持不懈的决心。以活动条件来分析，新的言语技能是从反复尝试错误中取得的，故学习必然是一种归纳的过程，学习活动本身就是记忆的认识——保持——再认识——重现过程。

尝试错误的学习是一种独立的学习方法。不论有无教师，尝试错误的学习过程是：回忆相关经验——观察类似情况——提出“如果……那么”的假设——检验假设——抛弃某些可能性——修正某些可能性——缩小可能性——得出可靠的结论。在外语学习中其过程是：由外语和本族语的旧知识技能引起新的外语材料，寻找或设想言语活动的方法（多数情况下为感知类型）——试着听说读写——在错误中完善听说读写——正确而熟练的听说读写（终止模仿）。

(二) 刺激——反应说

刺激——反应说的代表人物是华生（美国心理学家）（行为主义心理学的创始人），也是刺激——反应说的奠基者。他非常推崇巴甫洛夫的条件反射理论，他认为，“习惯的养成和刺激与反应的条件化（制约）两者没有什么不同”，并主张运用条件

反射理论重新安排习惯养成问题的整个实验计划。

1. 华生的行为主义观点

华生的刺激—反应说虽同桑代克的联结说有一定的联系，但两者之间都有很大的区别。他主张，心理学的研究应严格限于可观察到的行为变化方面。

他毫不含糊地宣称：“人是一个有机的机体”。华生所谓的行为，指的是有机体所说的或所做的，是能直接观察到的。他认为组成行为的基本单元到刺激—反应。所谓刺激，他指的是外界环境中的任何东西以及体内各组织所起的种种变化；所谓反应，他指的是有机体（动物和人）所做的任何动作。华生宣称：“一切心理学问题及其解决，都能纳之于刺激和反应的规范之中。”他认为刺激与反应之间的联系是直接的，不存在心理、意识的中介。他断定：“能够在有了一定的刺激时，预知出所要发生的反应来；在有了一定的反应时，就能推知出那种引起这个反应的情境或刺激来。”

2. 刺激—反应说的基本观点

在华生看来，学习过程乃是形成习惯的过程，即刺激与反应间牢固联结的过程。华生也象巴甫洛夫那样，把刺激和反应分为无条件的和有条件的两类。他认为无条件的反应是非习得反应，“其神经中的种种联结，大致在婴孩一生下来时，就已形成的”，“它们是行为的基本元素”。条件反应是学习得来的反应，是由于在学习过程中，通过条件化（制约的）过程，把非习得的反应（行为的元素）“组织起来而成的”。他说：“对于一个刺激所起的无条件反应，平常是散乱的，没有组织的，要经过制约的（即条件化的）或学习的历程，方能变成成为有组织的确定的条件反应（或习惯）。”由此，他把学习过程，看成是习惯的形成过程，也就是把条件刺激与条件反应“组织”起来，形成一定的联结的过程。

在华生看来，人的各种行为不外是“肢体的习惯”，言语的习惯与脏腑的习惯。

“人格乃是我们所有的各种习惯系统的最终产物”。他认为，简单的条件反应和复杂的习惯反应之间的关系是部分和整体的关系，所以习惯的形成也就是条件性的刺激与反应之间联结的形成问题。

（三）操作性条件反射说

操作性条件反射说的创始人是斯金纳（美国心理学家）斯金纳用以研究动物学习的实验装置被称为斯金纳箱。早在三十年代（1932年），他把桑代克用来研究动物学习的迷笼加以简化，使它成为适用于研究白鼠的条件作用的装置。

斯金纳的学习理论，被称为操作条件反射说，这是以他的反射与强化观点为基础的，斯金纳认为，一切行为都由反射构成。反射不限于非学习的无意反应，任何刺激—反应单元都是反射。研究行为的心理实验者的任务在于给予已知的刺激，观察学习者的反应，从而探究行为的规律。斯金纳认为行为分两类：一是应答性行为；一是操作性行为。应答性行为是由已知的刺激所引起的反应，操作性行为没有已知的刺激，而是由机体本身发出的，好象是自发的反应，因此操作性行为也叫自发性行为。他认为条件反射相应地也有两类，即（1）刺激型条件反射，（2）反应型条件反射。前者适用于应答性行为，后者适用于操作性行为。因此，学习也可相应地分为“反射学习”（即刺激型条件反射）与“操作学习”（即反应型条件反射）。

斯金纳认为操作行为更能代表实际生活中人的学习情况。他把大多数人的行为，几乎所有人类的条件作用或学习看作是操作的。因此，斯金纳认为学会的关键在于操作之后的强化。强化活动是改变行为（学习）

的主要动力，斯金纳十分重视学习活动的序列和积极强化。他用此原理设计了程序教学法。外语教学中的听说法也以这一学说作为重要的理论基础之一。

操作性条件反射学说认为，任何教学的本质都是一种矫正学生行为的活动。教学中学生可能有教育者期待的行为和不期待的行为，都可以用奖、罚为杠杆，予以改变。故教师的主要职责是提供适当而及时的强化；学生则应学会自动地从自身内部进行强化。

斯金纳认为要改变传统教学的不合理状况，就必须实行程序教学及机器教学。他的程序教学思想也可以认为是把教学程序化，其基本点是：（1）要把教材分成具有逻辑联系的“小步子”（2）要求学生做出积极的反应；（3）对学生的反应要有及时的“反馈”及强化；（4）学生在学习中可以根据自己的情况自定步调，学习进度不要求一律；（5）使学生有可能每次都做出正确的反应，使错误率降低到最小限度。他认为要完善地实施程序教学，必须借助于教学机器的帮助。他在普莱西的基础上，提出了研制教学机器的基本原则，并创制了一些教学机器。在斯金纳的倡导下，本世纪六十年代，程序教学及机器教学，曾一度为许多人所接受，在许多国家广为传播，出现了以程序教学及机器教学为中心的教学改革运动。

斯金纳的理论立场，被认为是继华生之后，当代激进的行为主义者。他的操作性条件反射学说，是华生的刺激—反应说的新发展。他根据动物学习的所得规律，提出一整套教学主张，这对教育心理学的发展有一定的借鉴意义。

斯金纳学习理论的主要错误，同华生一样，在于它的机械主义和他的还原论思想。他摒弃学习内部过程及内部条件的探讨，简单搬用动物的学习规律，从而把学生的学习引向一般化。他的程序教学设计的致命弱点在于无视学生学习的智力活动，妨碍学生独立

思考，影响学生智力技能的培养。

二、认识理论

（一）托尔曼的认知理论

托尔曼是美国新行为主义代表人物之一。他一方面站在华生一边反对桑代克的效果率，另一方面却又反对华生过于简单化“刺激—反应”公式。他自称为“目的性行为主义者。”目的性行为主义被称为新行为主义的一个支派。他及其追随者还称这一理论为“符号—格式塔理论”、“符号指示理论”或“期待理论”。尽管名称不同，都强调理论的认知作用。

托尔曼将行为的性质区分为分子的和整体的两类。生理学中所谓刺激、反应是分子性的，例如光波、声波等的刺激，肌肉收缩和腺体分泌等的反应。至于学生上学、打球或游泳则被称为整体行为（因为它包含着不同刺激的组合）。整体行为的特征是：第一、指向一定的目的。它总是设法获得某些事物和避免某些事物。对行为的最重要的描述在于说明机体正在做什么，目的是什么和指向何处。只有研究整体行为，才能把有机体所追求或避免的目的确切地描述出来。第二、行为利用环境的帮助并作为达到目的的手段。产生行为的环境是一个充满各种途径、工具和障碍的环境，有机体为了达到目的，必须利用各种途径和工具。因而整体行为不但具有目的性，而且具有认知的特征。有人把这一理论称为认知—目的理论。第三、对短近而易于达到目的活动比遥远而困难的活动具有优先的选择性。托尔曼称它为最小努力原则。第四、整体行为是易于教育训练的。托尔曼的学习理论，否认桑代克的效果律，他认为奖励或强化在学习中所起的作用很小。他提出了学习的认知理论以替代“刺激—反应”的学习理论。

1. 符号学习

托尔曼认为动物和人类的行为都受目的

支配。学习者在达到目的过程中，会遇到各种环境条件，必须“认知”这些条件，才能克服困难，达到目的。这种对环境条件的认知，乃是达到目的的手段或途径，他用“符号”这一名词来代替对环境的认识，学习者认知达到目的的途径，形成一种“认知地图”。他认为学习者所学习的并非简单的、机械的运动反应，而是学习达到目的符号及其所代表的意义，这是托尔曼“符号学习”的基本含义。

2. 潜伏学习

托尔曼体系中关于学习的另一个理论是潜伏学习。英国心理学家克劳斯举了一个事例来说明托尔曼的潜伏学习理论在教育工作中的作用。他说，有不少教师深信，有些学生对新异或疑难的问题用比较充分的时间去思索和理解，然后考虑解答问题，收水到渠成之效；而有些教师则对这些问题只凭一知半解，企图很快地解答，结果往往无效，即使侥幸成功，也绝不牢固，很快会在记忆中消失。两者相比，从长远着眼，前者的教育效果在许多方面优于后者。

(二)布鲁纳的认知——发现说

认知——发现说是以当代美国著名心理学家布鲁纳为代表。学习的认识说，否认刺激——反应间的直接的、机械的联系，认为存在着一个认识过程（或叫中介过程）。学习被认为是通过认知，获得意义和意象，从而形成认知结构的过程，不仅仅是形成一系列的反应。

什么是认知和认知结构？依据西方心理学家的一般解释，认知是指一个人进行“了解他的世界时所经历的几个过程的一个总称。它包括着感知、领悟和推理等几个比较独特的过程。这个术语通常含有意识到的意思”。

布鲁纳的认知——发现说是他的学习观点。他的教学思想如下：

1. 学习不是被动地形成刺激——反应的联结，而在于主动地形成认知结构。

布鲁纳和其他认知理论家一样，认为学习是对环境的适应，是一个主动的过程。布鲁纳非常重视人的主动性。他一再告诫人们，最好不要把人当作被动的接受者，不要把学习当作只是形成一连串刺激——反应的联结。他反复强调，要把人当作主动参加知识获得过程的人。不论是认识一个式样，还是掌握一个概念；不论是解决一个问题，还是发明一个科学理论，都是一个主动过程。人的认识过程是通过主动地把进入感官的事物进行选择、转换、储存和应用，才得以向环境学习并适应以致改造环境的。布鲁纳十分重视已有经验在学习中的作用，十分重视学习的内在动机与发展学生的思维。他在《教育过程》一书中指出，学习的最好时机，乃是对所学材料本身的兴趣，不宜过分重视奖励、竞争之类的外在刺激。在发展学生思维方面，他认为过去在教学中只注意发展学生的分析思维能力，今后应重视发展直觉思维能力。他认为在发现、发明、解决问题的过程中常常是由直觉思维“猜测”出正确的答案，然后用分析思维检验和证明它。

2. 学习由一系列过程组成，要研究学生的学习行为。

布鲁纳认为“学习一门课程包括三个差不多同时发生的过程”。（1）新知识的获得；（2）知识的转化；（3）评价。

新知识的获得是学习行为的第一个方面。他认为，新知识可能与学生已有的知识相违背，或者替代它；也可能是先前知识的重新提炼。知识的转化是学习行为的第二方面。这是指对知识进一步分析和概括，使之转化成另一种形式。转化的作用在于学得更多的知识。评价是学习行为第三个方面。评价是对知识的转化的一种“查阅”。通过评价，可以核对我们处理知识的方法是否适合于新任务或概括得是否恰当，或运算是否正确等。教师应充分了解和研究学生的这些学

习行为，以使教学更有的放矢。

3. 教学应注意学习各门学科的基本结构

布鲁纳在《教育过程》(1963年)一书指出：“不论我们选教什么学科，务必使学生理解(掌握)该学科的基本结构。”他认为，理解学科的基本结构，首先是理解该学科的基本知识结构，其次是学习态度和方法。

布鲁纳在《教育过程》一书中，对学习学科的基本结构的必要性，作了如下五点论证：

第一：他认为“懂得基本原理，能更容易理解学科。”他以代数为例指出：“代数就是把已知数同未知数用方程式排列起来，使得未知数成为一种可知的方法。解这些方程式所包含的三个基本法则是交换律、分配律和结合律。学生一旦掌握这三个法则，他就能认识到，求解的新方程式完全不是新的，只不过是一个熟悉的题目的变形罢了。”这就是说，学科的基本原理弄通了，则一切难题都会迎刃而解。

第二、从教材的记忆方面来看，他从教材的长期保持与重现两方面，说明了学习结构的重要性。在教材的长期保持方面，他指出：“除非把一切都放进构造得好的模式里，否则很快就会被忘记。”他认为：“学习普遍的或基本的原理，就在于保证记忆的丧失不是全部的，而遗留下来的东西将使我们在需要的时候得以把它重新构思起来。”

第三、从教材的迁移方面来说，布鲁纳认为，领会基本的原理和观念，有助于增进学习中的迁移。这种原理和态度的迁移，布鲁纳认为应该成为教育过程的核心。

第四、从学习的动力方面来说，布鲁纳认为：“学习最好的刺激，乃是对所学材料的兴趣，而不是诸如等级或往后的竞争便利等外来目标。”如何培养学科的兴趣呢？他认为：“使学生对一个学科有兴趣的最好办法，是使学生感到这个学科值得学习，也就

是使获得的知识能在超越原来情境的思维中运用。”

第五、从儿童智慧发展方面来说，他认为早期学习学科的基本原理对儿童智慧的发展是有利的。选择一定的教法，有可能把自然科学和数学的基本观念教给比传统年龄小得多的儿童。

4. 提倡发现法

布鲁纳认为发现法的作用有以下几点：

第一、提高智慧的潜力

布鲁纳认为：“强调学习中的发现，确实影响着学生，使之成为一个建造主义者。这是学生对遇到事物加以组织时所抱的一种态度。”

第二、使外来动因向内在动机转移

布鲁纳认为，最好的动机莫过于学生对所学材料具有内在兴趣，有新发现的自信心。“使儿童的认知活动更有效率，则应让儿童摆脱奖惩的直接控制。即摆脱外来动因的控制。”

第三、学会发现的试探法

他说：人们只有通过练习解决问题和致力于发现，方能学会发现的探索法。一个人越有实践经验，就越能把学习所得归纳成一种解决问题或调查研究的方式，而这种方式对他可能遇到的任何工作都有用处。

第四、有助于所学材料的保持记忆

布鲁纳认为，人类记忆的首要问题不是储存而是检索，检索的关键在于组织，具体地说，也就是知道到哪里寻找信息和怎样寻找信息，也就是发现。

三、乔姆斯基的语言学习论

乔姆斯基(美国语言学家)认为，语言不是一套习惯，人有先天的学习语言的能力，学习语言是基于实际需要，人们经过自觉演绎而获得语言能力综合性学习理论。

综合性外语学习理论，一是偏重认知，一是偏重联结。偏重认知的综合理论，认为

语言是受规则支配的创造性活动，故重视语言知识，强调学习的自觉性，要求先理解再作有意义的操练，最后取得语言运用的能力。偏重联结的综合理论，则认为，语言基础是言语技能，它是一种直觉式的联结，是操练的结果，故重视言语行为，强调直觉和有助于直觉掌握的自觉，主张“自觉——直觉”的教学过程，对于一些基本结构和基本知识，先做到自觉地理解，再以所理解的知识作为拐杖，进行有意义的操练活动，最终达到直觉的运用。对于另一些语言现象，则要求直觉的掌握。

近年国外出现的两种综合性的外语学习理论。斯蒂芬·克拉申(美)的输入假说和加拿大学者卡明斯的双语依存假说。前者偏重直觉学习，它受到广泛的欢迎；后者偏重自觉学习。两者都处在假说阶段，都提出了发展性看法。

(一) 输入假说

输入假说认为外语学习包含习得和学习。前者和儿童习得母语一样是无意识的自然习得，是获得某种语言知识的潜意识过程。后者系有意识的学习语言知识。克拉申认为，学会外语主要靠自然习得，其途径是

(上接第3页)

生课本、练习册、阅读训练、教学参考书和录音磁带。在明、后两年内，英方将派教师培训专家来华进行短期教师培训、帮助试教的教师熟悉教材和新的教学方法。经过试教、评估、审查、修改等步骤，新教材方能最后定稿，正式供应使用。

注：

亚历山大先生在访问期间在人教社举办了一次讲座，介绍了他在语言教科书设计方面的观点。他的题为“英语交际性课程的设计”的讲演已经节译发表在1989年第4、5期《中小学外语教学》上。另外，他的文

在最小或没有心理障碍的情况下，给学生提供充足的，比原来语言水平有所提高的“可理解的语言输入量”。所谓可理解的输入量，有如保姆对小孩说话时，把话语改得适合于孩儿言语发展的水平。克拉申认为，只要这种输入量大而情感过滤又低(无心理障碍)，学生就能自然学会语言。克拉申认为“各种学科的知识，即使是通过第一语言获得的，对第二语言的学习也能间接地产生积极影响。”

(二) 双语依存假说

加拿大学者卡明斯根据心理语言学，脑神经学关于双语研究的成果认为，本族语、外国语两种语言各自的语言能力并非孤立存在。它们之间(语言共有部分)与智力、学习能力密切相关的语言能力只有一个，它和两条语言信息渠道相同。开始学习外语时，如果语言知识、学习能力已通过母语(L₁)得到扩展，则只要外语(L₂)信息渠道是开放的，由(L₁)得到的学习能力也通过(L₂)得到充分运用。假如(L₁)尚未充分发展，则在开放(L₂)信息通道时，还必须发展思维本身，于是(L₂)的学习能力和发展就会推迟。

章“80年代欧洲关于语言教科书设计的观点”已译成汉语，发表在1989年第2—3期《课程、教材、教法》上。



中小学外语教学问答

李艺苑

去年在苏联塔什干举办了全苏第八届教育讲座,研讨提高中小学课堂教学效果和改善教育教学过程的组织形式。

外语组由教育科学博士苏联教育科学院外语教学研究所实验教学研究室主任И·Л彼姆教授主持。来自全国各地的中学外语教师提出20多篇报告(将出专集)。在会上,主持人别开生面地组织了一次局外人座谈会。提出9个问题请大家发表意见。

- 1、您对目前中学外语教学的成效是否满意?
- 2、您在中学外语教学中发现了什么突出的弱点?
- 3、您对目前外语教学的条件是否满意?
- 4、按您的意见,目前中小学外语教学的目的应该怎样规定?以口语为主?还是以阅读为主?或二者兼有之?
- 5、您是否认为应该适当提前开设外语课?从哪个年级开始比较合适?
- 6、按您的意见,怎样培养和发展学习外语的兴趣?
- 7、您是否认为有必要与所学语言国扩大学生互换,或参加国际夏令营以提高外语学习效果,培养国际主义精神?
- 8、您对外语课外活动的作用如何估价?
- 9、您是否熟悉这样的外语老师?按您的看法,他的教学经

验值得推广和借鉴。

首先发言的是苏联教育科学院通讯院士,教育学博士,(负责国民教育领导干部教育科学业务进修的)。B·B克拉耶夫斯基。他说,我首先尽量回答关于外语教学的条件问题,因为教学条件和教学目的紧密联系着。在教学目的中,以口语为主还是以阅读为主,还是二者兼有?解决这个问题必须考虑教学条件,就目前的条件而言,教学目的只能是一个——学会阅读。我们不具备这样的条件,即提出口语教学或精通外语。当然不排斥教师革新家。他们有能力在多种教学条件上,取得显著成绩,正如贵刊经常介绍的,但这样的教师毕竟太少了。

至于是否提前开设外语课,甚至将外教编入学前教育体系。在学前时期教学外语比

较顺利,但是这取决于方法,教养员每天教孩子几分钟外语,这就有个教学方法问题,还有教学组织和物质设备等困难。我认为,外语只能在具备条件的幼儿园开设。

学习动机和学习兴趣对外语教学是极其重要的。现在,学生的对外联系比较广泛,应当进一步扩大。如:参加国际夏令营,互换旅行团。参加《孩子——21世纪的创造者》活动,这都有助于培养国际主义精神,激发学习外语的兴趣。在我国已经确立了全面发展个性这一教育构想,外语是一门重要课程,应当给以充分重视。应该将外语和其它课程结合起来,例如:和俄语对比。

土库曼共和国教育部第一副部长 Т·Ф 格列宾斯科夫:

在各级学校,特别是在少数民族学校,

外语教学情况不能令人满意。如少数民族学校和俄罗斯学校一个要求，语种一律要求开设英、德、法语，这是为什么？土库曼学习土耳其语族的语言最为合适。如：阿拉伯语、叙利亚语。这在土库曼是有语言环境的。有些地区的老年人还懂这种语言。

按目前在土库曼学校规定的外语教学学时，是达不到任何教学目的。我认为，在民族学校不应该降低外语教学的要求。关键是，考虑如何利用少数民族地区三语教学的优势。要知道，孩子们同三种语言打交道，这不是阻碍，相反正是有利因素。我坚信，掌握第一种语言，对掌握第二种语言肯定有帮助。学者们要研究适合民族学校外语教学的方法。

《教育学》杂志副主编 IO·B瓦西利耶夫。

我认为，外语课是中小学的一门极其重要的课程：第一，对学生的全面发展有重要作用；第二，我们都应该明白这一点，即不能再让连一门外语也不掌握的青年走向社会。今天，高等学校毕业的专家不能读本专业的外语文献，不能和国外同行谈话，由此造成很大损失。我们国家需要掌握外语的专家。至于外语教学的目的，应当结合每个学生的个性特点来考虑。

我的愿望是：今天中学生的外语水平应超过其父辈。

塔什干第七十三中学校长，数学教师 Л·И莎伊托娃。

通常，大家都认为民族学校的孩子学习负担过重，因为同时学习三种语言：本民族语、俄语和外语。尽管如此，学习外语并没有增加负担。相反，正促进和帮助了本族语的学习。我们学校的家长都希望孩子学好外语，并已经从小学开设外语课，但是教学时教比俄罗斯联邦少。

目前，外语课的威信不高，置于次要地位，每星期上一节外语这怎么行？这很遗憾！应当提高外语课的威信。在社会上要形

成尊重外语人才的风气，同时要加强国际交往。

1988年，塔什干的一个教学班去美国西雅图中学生家作客。我们的孩子与同龄人生活在美国人家庭里。这个班是英语加强班，他们和美国中学生用英语交谈。这激发了广大学生学习外语的兴趣，增进了学习外语的动力。

心理学付博士，哈尔科夫师范学院讲师，儿童文学家、诗人、翻译家、B·A列文：中小学外语教学的现状不能令人满意。如果说，学习外语仅仅是为了考试。那么，中学毕业已达到目的，为此还创造了一个术语，叫做“教学外语”。在这种情况下，外语教学徒具形式。须知，外语教学的目的是：在课堂上教会交际。

我认为，外语教学中需要改革的方面很多，首先是提高师资水平。改进教学方法。例如：俄语作为外语，在教学中就采用了外语教学方法。看来，语言教学法可以互为补充借鉴。

在外语教学中，不应该将口语和阅读对立起来，二者不可偏废。这当然是个长期任务。学生自己也要明确目的，并为之努力。成人学习外语可以以阅读专业文献为目的，并能够就日常生活话题进行对话。

现在，在学校里出现了这样一种倾向，在中学外语教学没有达到预期目的。于是，降低和简化了要求。中学生达到最低要求是：为继续学习外语打好基础。但是，就外语教学而言，这个最低限度基础怎么定，是个十分复杂的问题。

我认为，为了达到更好的效果，要特别注意学习外语的动机和动力，在实习外语的初级阶段，让孩子们体会到克服困难的喜悦。第一年学外语，在学习过程中要做到两点：首先是使孩子的学习语言的才干得到公认，在班级体中受到尊重。其次是让孩子树立帮助同座的勇气和班级工作的主人翁感。

我们课堂教学应当这样组织：先为孩子们提出力所能及的任务，然后孩子们与教师一起寻求完成任务的途径。孩子们确认，许多事情是能够做到的，由于取得一定成绩，能力和技能逐步加深加宽，从而体验到喜悦和满足。

游戏和竞赛可以促进学习热情。有时候上述方式和正常教学秩序有些矛盾，而这类作业比较机械，尽管学生不乐意，也要说服学生尽力完成这类作业，顺便提一下，我们要摆脱这样一种教学状况。即开头是掌握语言手段，然后是积累语言材料，再后才运用所学的语言手段进行交际。请不要忘记，教学应该这样组织：即使词汇积累较少，也要同时进行交际。

我是提早开设外语课的拥护者。应当尽早地将语言做为一种现象渗透给孩子。在形成学习外语动机的同时，要培养学生自己纠正语言错误的能力，因为，主要的困难是：孩子们拿不准自己的外语表达是否正确。

更为重要的是：让学生具备在周围环境评价和运用语言的能力。力图使语言内容正确，合乎语言习惯，表情丰富。从这一点上来看，外语是提高人类文化素质所必不可少的。

苏联人民教师、敖德萨第一职业技术学校物理教师H·H巴尔特赛夫：

目前，外语教学状况不能不令人满意。我认为主要的原因之一是缺乏学习外语的动力。周围环境、教学条件，甚至课堂教学本身都显示不出学习外语的迫切性，他们认为没有必要学外语。在中等职业技术学校的外语教学只有两条出路：一是取消外语；一是从根本上进行教学改革。

是不是所有的中学生都要学习外语呢？让那些具有语言天才，更重要的抱有学习外语愿望的学生学外语不是更好吗？前不久我去了一趟日本，他们必修外语的学校占全国学校总数的40%，其余不做必修。我们是否

也要考虑一下？我认为调动孩子学习积极性的方法是多种多样的。如：孩子们喜欢音乐，不妨让他们付译唱片，翻译他们喜爱的歌曲。现在他们尽管能唱出歌词，却不懂意思。

调动学习积极性，并非一味吸引学生的兴趣。要知道学习外语——这是一种劳动。当然不排斥兴趣和认知性的练习。外语教学法要认真考虑，方法要灵活多样，考虑到学生的特点。教4年级学生和8—9年级学生以至年令较大的中等职业技术学校学生的教学方法不能强求一律。

苏联人民教师、乌尔根齐市(属乌兹别克共和国)第94寄宿学校校长M·Я雅库包娃：

我们是一所疗养型的寄宿学校，有近300名学生，但学生流动性大，寄宿学校的全体学生都学德文。这是他们最喜爱的课程之一。现在我回答您的一个问题。在我校有没有值得推广的教学经验？有否这样的教师？

大家都明白，学校改革的成败取决于教师，取决于他们的才能、态度和道德水平。每一位教师都要扪心自问，也包括外语教师。为使学生乐于上您的课，并能掌握您教授的知识，您做的够不够？

在我校教德文的是X·Г拉特芙琳娜老师。

她时刻在思考，怎样使自己的课吸引学生，不断寻求引起学习兴趣的方式和方法。歌曲，数数歌、诗歌、游戏等方法在教学中广泛运用。

她在学校办了个小剧场，和孩子们一起排演德文童话剧。她的朋友、学生家长和其他老师都希望参加演出，此外，她还在学校组织了国际友谊俱乐部，孩子们和民主德国的小学生通信，孩子们用德文写内容充实，字迹工整的信。在德文教研室配备了一切必要资料，学生们贪婪地阅读，并随时向教师请教。

我已经说过，我校的学生流动率大，有时候来了这样的学生，过去学的是其它语种，开

始他们不愿意学德语。但是，当看到其他孩子兴致勃勃的学习劲头，也立刻投入学习。

这位女教师经常组织参观，并邀请家长来校检查知识水平和技能熟巧。孩子们竟展示自己德语方面的成绩。他们很努力，谁也不愿意给敬爱的老师带来不快。

不久前，我校使无记名投票方式进行了一次“民意测验”孩子们回答了一系列问题，让他们举出自己喜爱的课程，许多学生的答案是德语。孩子们总是想让自己喜爱的老师当班主任。拉特芙琳娜是全班同学尊敬的班主任。

教育学博士、高尔基师范学院俄语教学法教研室主任E·Г·格莲勃娃：

我认为，外语课对形成世界共同的语言图景是一门重要的工具课。依靠外语知识，象性、数、时等语法概念就容易理解。不论在中学担任任何课程，特别是教俄语和文学，应该至少掌握一门外语。为了形成外语熟能技巧，采用的手段还远远不够。不是所有的学生都能看到外语电影和外语教学电视。为中小學生改写的外语读物太少，和所学语言国的孩子通信的机会也不多。

有条件的地方，可以从学前阶段学习外语。我的丈夫开始教四岁的小孩子英语，教他用英语称呼玩具名称，用英语提出一些简单的要求和命令等。起初，我们顾虑这会让孩子厌倦。以后坚信，事实并非如此。小孩是非常乐意学习语言的，

我想，适当的游戏方式对小孩子学习外语是十分必要的。

俄罗斯联帮学校功勋教师、列宁共青团

奖金获得者、莫斯科第825 实验中学 校长 B·A·格拉科夫斯基：

我认为目前中学外语教学状况不能令人满意。我的观点是：中学的某些课程，如音乐、外语要求有个合理的体系。现在许多人谈到在幼儿园开设外语。是的，学习外语越早越好。大家都知道，孩子的外语接受能力强。建议由专家研究出个学习外语的最佳年令段。

在国际夏令营和外国同学交往，这是个好办法，但目前仅限于少数人。调动学生学习积极性，首先还是在课堂上。最重要的是，要使孩子们体验到取得劳动成果后的喜悦，这是学习语言的主要之点。

外语课应寻求新的教学方式，孩子们需要了解所学语言国的国情和文化。以及该语言国孩子喜爱的歌曲、游戏等。这对课本编辑者来说，增加了困难。但是，该是在竞争中选择教科书的时候了！教科书不应独家经营，而教师应有选择余地。

在初级阶段，口语还是阅读为重点，不大好定。我想，在外语教学的初级阶段，先教给孩子一定数量的口语材料，然后，在这些材料的基础上编写课文。

今天我们发表这篇谈话，旨在说明，科学家、文学家、教育家——他们虽然不直接从事外语教学，但对我们民族知识潜力的挖掘和共同文化水准的提高倍加关注。从这一点上看，发表这篇谈话是很有意义的。

本文译自苏联《中小学外语》杂志1989年第一期



论建立具有中国特色的外语教学法体系

西北师大

陈冠英

外语教学观的形成受制于多种学科理论的横向联系以及外语教学法的纵向发展,探讨建立具有中国特色的外语教学法体系,必须回顾历史,考察现状。

一、回顾

语言教学历来受众多学科的影响。其中语言学对语言教学有着最直接的最全面的影响。

自古印度和古希腊时期的语言学家观察到语音和意义之间,语言和文字之间存在着的规律之后,语言学便从哲学和文学中脱离了出来,成了一门独立学科。随着语言学研究的发展,语言教师采用了指令性的语言模式和翻译手段去进行语言教学,产生了后来被人们称之为“语法翻译法”的传统教学方法。

十九世纪末,人们对语言的研究从理性分析转向直觉感知,创建了直接法。到1933年布龙菲尔德提出结构主义语言学的一系列理论,加上斯金纳提出了“刺激—反应”的学习模式,相继产生了直接教学的诸种方法,如ASTP(The Army Specialized Training Program)口语法、视听法等,开始了语言教学百花齐放的局面。

1957年,乔姆斯基发表了他的著名论文“句法结构”并逐步建立了转换—生成语言学理论,对结构主义的学说从哲学基础、语言本质、结构分析方法等各方面作了全面否定。与此同时,著名的美国心理学家布鲁纳提出了“输入—加工—输出”的学习

模式,对行为主义的“刺激—反应”模式提出了异议,使人们对语言和语言教学有了新的认识。这两种理论的结合,产生了认知教学法和功能教学法。

由此可见,西方语言教学法的发展无不受受到语言学的影响。

1862年同文馆的建立,为我国的外语教学开创了新的局面。二十多年后欧洲兴起了外语教学改革运动,出现了直接教学法。其时,庄启在《教育杂志》发表了我国第一篇论述英语教学法的文章《外国文直授法》^③。他在文中写道:“孟子之学齐语之法曰:置之庄狱之间数年,是殆及学外国文之法矣。盖欲能外国文者先能外国语,非不能言者即不能文也,惟能语者可先以耳代脑,以习惯代思想。即具普遍应用之字句,则可赖此以请益于人,或讨求于字典耳。今之所谓直授法者,其旨在是”。此文结合我国的历史经验,宣传了欧洲改革时期的新思想,首次在国内提出了“直授法”和“译授法”的术语。国内另一位外语教学界的先驱当推张士一,在语言观方面,他重使用、轻知识,在方法上他极力提倡直接,反对滥用翻译。但庄、张的学术功绩,主要是传播西方的外语教学观。我国学者也有创见。其中极为突出的是,林语堂在三十年代就提出了意念范畴,并把一切语法形式和结构只看作表达意念的手段。他说:“语法本身就是表达感情的学问”。他从内涵入手研究外形,而不是从外形入手研究内涵”。语法本身所论及的就是:1.意念。2.意念的表达”^④林语堂